

#EUREfest-a

**Festa dell'Euregio**  
**Fest der Europaregion**

 **Tirol Südtirol Trentino**  
**Tirol Alto Adige Trentino**



**Tre territori, un'unica festa**

**Drei Länder, ein Fest**

**17.09.2017** dalle/ab 10.30

### Pergine Valsugana (Trentino)

Stand gastronomici e picnic sul prato; mercatini artigianali e stand espositivi; musica con i Bastard Sons of Dioniso, orchestra giovanile di fiati dell'Euregio, i giovani talenti di UploadSounds; torneo di calcio Euregio Cup e Bici Euregio; visite guidate al Castello di Pergine e animazione per bambini.

Per raggiungere la festa è previsto un treno da Innsbruck.

Gastronomische Köstlichkeiten aus der Europa-region und Picknick im Freien; Kunsthandwerk und Musterschau, Musik für jedermann – von den Bastard Sons of Dioniso bis hin zum Jugendblasorchester der Europaregion und den jungen Talenten von UploadSounds; Fußballturnier um den Euregio Cup und Euregio Bike; Führungen durch das Schloss Pergine und reichhaltiges Kinderprogramm.

Ein Gratis-Sonderzug aus Innsbruck wird eigens für das Fest eingerichtet.

[www.europaregion.info/festa](http://www.europaregion.info/festa)



## Programm

**06.22 Uhr** Abfahrt Sonderzug aus Innsbruck

**10:30 Uhr** Umzug mit Musikkapellen und Schützenkompanien aus den drei Ländern (von Piazza della Pieve zum Parco Tre Castagni)

**11:00 Uhr** Parco Tre Castagni  
Offizielle Eröffnung mit:  
**Roberto Oss Emer** – Bürgermeister von Pergine Valsugana  
**Ugo Rossi** – Landeshauptmann des Trentino, Präsident des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“  
**Arno Kompatscher** – Landeshauptmann von Südtirol  
**Günther Platter** – Landeshauptmann von Tirol

**Ab 11:00 Uhr**

- Gastronomiestände mit Spezialitäten aus den drei Ländern
- Picknickmöglichkeit im Park
- Kunsthandwerksmarkt und Ausstellungsstände

**13:30 Uhr** Siegerehrung des Euregio-Cup-Fußballturniers

**ab 15:00 Uhr** Selfie-Fotobox: Foto und Signierstunde mit den drei Landeshauptleuten

### Am Nachmittag

**Musik mit:**

- Jimmy and the Goofballs, Ferbegy? und Electric Circus („UploadSounds“- Bands)
- Bastard Sons of Dioniso

**Zudem:**

- Führungen im Schloss Pergine
- Radausflüge
- Animation für Kinder
- Ausstellung „Pani delle Alpi“ – „Brote aus den Alpen“

**17:00 Uhr** Im Stadttheater von Pergine  
Konzert des Euregio-Jugendblasorchesters

**18:30 Uhr** Abfahrt Sonderzug aus Pergine Valsugana

Das ganze Programm kann unter  
[www.europaregion.info/fest](http://www.europaregion.info/fest)  
eingesehen werden.

© Wolfgang Albery



## Programma

**ore 06.22** Partenza treno da Innsbruck

**ore 10:30** Sfilata con le bande e le compagnie Schützen dei tre territori per le vie del centro (Da Piazza della Pieve al Parco Tre Castagni)

**ore 11:00** Al Parco Tre Castagni  
Apertura ufficiale con:  
**Roberto Oss Emer** – Sindaco di Pergine Valsugana  
**Ugo Rossi** – Presidente della Provincia autonoma di Trento, Presidente del GECT Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino  
**Arno Kompatscher** – Presidente della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige  
**Günther Platter** – Capitano del Land Tirol

**Dalle ore 11:00**

- Stand gastronomici con le specialità dei tre territori
- Possibilità di picnic sul prato
- Mercatino artigianale e stand espositivi

**ore 13:30** Premiazione torneo di calcio Euregio Cup

**a partire dalle 15:00** Selfiebox: Foto e autografi con i tre Presidenti

**Un pomeriggio di musica con:**

- I giovani talenti di UploadSounds: Jimmy and the Goofballs, Ferbegy? e Electric Circus
- Bastard Sons of Dioniso

**Inoltre:**

- Visite guidate al Castello di Pergine
- Bici Euregio - possibilità di gite in bicicletta
- Animazione per bambini
- Esposizione dei “Pani delle Alpi”

**ore 17:00** Teatro Comunale di Pergine  
Concerto dell’orchestra giovanile di fiati dell’Euregio

**ore 18.30** Partenza treno da Pergine Valsugana

Scopri il programma completo su:  
[www.europaregion.info/festa](http://www.europaregion.info/festa)





TFV – FIGC Bozen – FIGC Trento

GARTENBAU  
**Kerschdorfer**  
**EUREGIO Cup**

## EUREGIO Kerschdorfer Cup 2017 - Pergine Valsugana (TN)

Campo sportivo comunale viale Dante | Gemeindegartenplatz viale Dante

- 16.09.2017**  
ore 14.30 Uhr  
SV Wörgl vs. A.F.C. Eppan
- 16.09.2017**  
ore 16.45 Uhr  
TSU Matriei vs. ASD Comano Terme Fiaavè
- 
- 17.09.2017**  
ore 09.00 Uhr  
Finalspiel um Platz 3 / Finale 3° posto
- 17.09.2017**  
ore 11.00 Uhr  
Finalspiel um Platz 1 / Finale
- 17.09.2017**  
ore 13.00 Uhr  
Siegerehrung mit den drei Landeshauptleuten /  
Premiazione con i tre Presidenti  
Parco Tre Castagni

Die Teams / Le squadre:

Nordtirol: SV Wörgl - Regionalliga West, TFV Kerschdorfer Tirol Cup Sieger 2017

Südtirol: A.F.C. Eppan/Appiano - Landesliga Südtirol/Alto Adige

Trentino: ASD Comano Terme Fiaavè - Eccellenza Trentino Alto Adige, Serie D

Osttirol: TSU Matriei - Unterliga West (Kärntner Fussballverband)

torneo  
di calcio

Fußball-  
turnier

